

## АННОТАЦИЯ

### на диссертационную работу Шамахай Сайры на соискание степени доктора философии (PhD) на тему «Сокровенное сказание»: культурфилософский анализ»

**Общая характеристика работы.** Тема диссертационного исследования впервые представлена на исследовательской площадке отечественной философии. В исследовании проведен культурфилософский анализ «Сокровенного сказания», написанного в XIII веке в Орде Чингис-хана.

**Актуальность исследовательской работы.** У каждого народа есть дошедшие до наших дней устные и письменные эпические источники, летописи, родословные (шежіре), свидетельствующие об истории, национальной культуре, духовном совершенстве этого народа. Родословная для кочевников есть преемственность социальных, исторических знаний, генеалогической памяти, порожденная традиционной культурой.

Сохранение письменного источника, повествующего о Чингис хане и его времени, достоверно характеризует культурное пространство, сформированное той исторической эпохой.

В «Сказании» посредством коротких стихов и прозаических вкраплений описаны история, традиции, верования, взаимоотношения племен и родов, испокон веков населявших Великую Степь, дана родословная Чингис-хана, его биография, слова и назидания. О причастности «Сказания» к казахскому народу академик Р. Бердибаев пишет: «Безусловная ценность «Сокровенного сказания» заключается в том, что в нем изложены все факты, дающие в определенной степени дополнительные сведения о древней истории, местонахождении древнейших и крупнейших родоплеменных объединений «керей», «найман», «конырат», «меркит» и др., входящих и ныне в состав казахского народа, их взаимоотношениях с монгольскими родами...» [1]. Таким образом, «Сказание» имеет большое значение на пути поисков духовных оснований и особенностей отечественной культуры.

Проблема определения духовных ценностей, передовых народных традиций, образцов, выдержавших испытание временем, послуживших основанием для известных достижений, должна обрести важность для каждого народа в целях духовной модернизации любой страны мира, особенно для Казахстана. Фундаментальные проблемы философии и культуры, казахской духовности широко поднимаются и освещаются в трудах отечественных ученых А. Касымжанова, А. Нысанбаева, Г.Есима, М. Орынбекова, О. Сегизбаева, Ж. Алтаева, С. Акатая, Т. Бурбаева, С. Нурмуратова, К. Нурлановой Г.Акмамбетова, Т.Х. Габитова, Д. Раева, С. Мырзалы, Г. А.Масалимовой, Нурышевой.

Если углубиться в историю тюркоязычной культуры в древней казахской степи, можно найти бесценный источник культурного наследия, способный внести достойный вклад в мировую культуру. Долг современного

просвещенного социума состоит в том, чтобы донести до потомков это духовное богатство»[2].

«Первое условие модернизации нового типа – это сохранение своей культуры, собственного национального кода. Без опоры на национально-культурные корни модернизация повиснет в воздухе. Это платформа, соединяющая горизонты прошлого, настоящего и будущего народа» [3]. «Сокровенное сказание» - памятник культуры, созданный в русле традиционной устной литературы. Именно поэтому в культурфилософском анализе «Сказания» есть свои особенности. Говоря словами профессора М.Орынбекова: «Особенностью восточной философии является наличие не застывшей формы и видов философствования. Для казахского общества характерно присутствие нефилософских форм мудрости». [4].

Посредством культурфилософского анализа «Сказания», повествующего о древней истории казахских родов, можно выявить особенности духовной жизни, культурной идентичности, мировоззрения, этических ценностей, преемственности идей кочевых племен XIII века. Наряду с этим, идеи государственности и свободы духа, присутствующие в «Сокровенном сказании», имеют особую важность для нашего государства и народа, для формирования национальной идентичности и культурной целостности, для укрепления независимости.

#### **Степень разработанности проблемы.**

Если кратко остановиться на истории «Сказания», на историческом периоде, когда оно дошло до нас, следует отметить, что летопись была переписана китайскими иероглифами примерно в 1382 году. В этом варианте наряду с транслитерацией, транскрипцией и написанием китайского перевода каждого слова, в нижней части было кратко представлено общее значение и смысл текста, переведенного на китайский язык.

Это свидетельствует о том, что речь идет о первой попытке исследования «Сокровенного сказания».

Первое упоминание и распространение «Сокровенного сказания» в европейском культурном пространстве связано с именем православного священника, русского ученого-религиоведа, китаевода Петра Ивановича Кафарова (архимандрита Палладия 1817-1878), жившего в столице Чинской династии Пекине. Он перевел на русский язык лишь краткий китайский вариант «Сказания» и назвав его «Старинное монгольское сказание о Чингис хане» [5], включил в «труды Русской духовной организации в Пекине». Опубликованный в 1866 году данный вариант обратил внимание ученых Европы, способствуя появлению новых исследований.

В числе ученых, внесших огромный вклад в изучение «Сокровенного сказания», работавших с оригиналом летописи и переводивших на свои языки, следует назвать следующих: китайских авторов Е Дэ Хуэ, Ван Го-вэй, Чен Йуен, Гуанчи, русского исследователя Палладия Кафарова, советских ученых С.Козина, Б.Я.Владимирцова, немецких ученых Э. Хейниша, В. Хайссига, французского автора П. Пеллио, японских ученых-монголоведов Кобаяси

Такиширо, Ширатори Куракиш, Нака Мичио, Широ Хаммопи, Ивамура Шинобу, Озава Шигео, американского ученого-монголоведа Ф.В.Кливеза, венгерского Л.Лигети, бельгийского С. Мостерта, турецкого монголоведа Ахмет Темира, ученого родом из мажар (мадьяр) Л. Лигети, польского монголоведа С. Калужинского, австралийского И. де Рахевильза, монгольских ученых, таких как Цэндгун, Ц.Дамдинсурэн, Баяр, Иринчин, Б.Булаг, Ч.Батсайхан, Ш.Гаадамба, Т.Дашцэдэн, Б.Сумъяабаатар, Д.Цэрэнсодном, Б.Сумъяабаатар, Д.Цэдэв, Г.Билгуудэй, Ш.Чоймаа, Н.Пурэвжав, Д.Цэрэнпил, Б.Сэржав, Ч.Нарантуяа, Б.Томорбагана, казахских исследователей М.Султаняулы, Н. Базылхана, М.Абусейитову, З. Хинаята, К. Мухамадиулы, Т.Абенаулы, Ж.Шакенулы и др.

«Сокровенное сказание» в 1947 году было переведено с «забытого» монгольского языка на современный монгольский язык и представлено вниманию широкой общественности монгольским ученым Ц.Дамдинсурэном. Этот литературный перевод впервые вышел в свет на казахском языке в 1969 году в Баян-Ульгие под редакцией М.Султаняулы, а в 1998 году в Алматы.

В исторической памяти казахов сведения, вошедшие в «Сокровенное сказание», закрепились на уровне устных преданий и мифов, а также родословной казахских ханов. В свое время Абай в статье «О происхождении казахов» упомянул о роли личности Чингис-хана в национальной истории и культуре [5]. В свою очередь, Шокан Валиханов высоко оценил труд Кадыргали Жалаири «Джами ат-таварих» («Сборник летописей»), где достаточно подробно представлены исторические свидетельства, имеющие отношение к отечественной истории.

В числе авторов, напрямую не занимавшихся исследованием «Сокровенного сказания», но создавших труды, посвященные анализу мировоззрения кочевников, и представивших свои авторские концепции, можно упомянуть зарубежных и отечественных ученых и писателей. Это российские авторы Н.Я.Бичурин, В.В.Павлович, В.В.Бартольд, Б.Я.Владимирцов, Н.С.Трубецкий, Г.В.Вернадский, Э.Харан-Даван, Л.Н.Гумилев, советские востоковеды Б.Д.Греков, А.Ю.Якубовский, М.Г.Сафарғалиев, А.М.Хазанов, западные ученые Рене Груссе, Жань Поль Ру, С.Герберштейн, Гарольд Лэмб, Джон Мэн, Моррис Россابي, Джек Уэзэрфорд, Э.Паркер; казахстанские исследователи Ш.Уалиханов, С.Асфендияров, Ш.Кудайбердиев, С.Аманжолов, Б.Базылхан, В.П.Юдин, Т.И.Султанов, А.Г.Юрченко, И.В.Ерофеев, К.Салгарулы, А.Сейдимбет, К.Сарткожа, Г.Есим, Д. Кшибеков, М.С. Орынбеков, М.Э. Масанов и др.

Следуя логике японского монголоведа Озава Шигео можно вспомнить простое правило изучения древнего наследия, которое представляет собой определение трех «W»: «Кто? (Who?)», «Когда? (When?)», «Где? (Where?)». Более того, если к ним добавить «Why? Почему?», «четыре W выходят из нас как большая загадка, связанная с «Сокровенным сказанием» [4, 25-32]. Поэтому это требует всестороннего глубокого исследования, чтобы раскрыть загадки,

которые еще не были решены. В одном диссертационном исследовании не представляется возможным провести полный и всесторонний анализ памятника письменности, в котором повествуется о событиях, охватывающих период с VIII-XIII века. Соответственно, в будущем необходимо провести исследование первоисточника «Сокровенного сказания».

**Цель исследования:** культурфилософский анализ «Сокровенного сказания», культуры мышления кочевников (целостности, преемственности, индивидуальности), представленной в рамках времени и пространства летописи.

**Задачи исследования:**

- Определение места и тенденций составления родословной (шежире) в кочевом обществе, выявление места «Сокровенного сказания» как культурного наследия кочевников Центральной Азии.

- Обзор и анализ путей изучения и распространения «Сокровенного сказания», обзор концепций и методологий исследований.

- Описание количественно-качественных значений генеалогической системы в «Сокровенном сказании»

- Компаративистский анализ мифологических понятий, мифических сюжетов, символов, знаков, нашедших отражение в тексте «Сокровенного сказания».

- Определение самобытности и особенностей тенгрианства, анализ религиозных убеждений, культурфилософского значения концепта «Мәңгі Тәңір» («Вечный Тенгри») в «Сокровенном сказании».

- Анализ и систематизация этических ценностей и гуманизма в контексте «Сокровенного сказания».

- Анализ традиций и новаторских тенденций, нашедших отражение в «Сокровенном сказании».

- Раскрытие и анализ роли личности в «Сокровенном сказании».

- Исследование проблемы использования образа личности в качестве культурного ресурса.

**Объект исследования:** содержание и форма «Сокровенного сказания», мировоззрение и духовная культура в контексте «Сказания»

**Предмет исследования:** «Сокровенное сказание»: культурфилософский анализ.

**Научная новизна исследования.** В соответствии с поставленной целью и задачами в исследовательской работе были получены следующие новые результаты.

– Определено, что обычай и тенденции составления родословной (шежире) и генеалогических структур выступают как общее для всех тюркских народов Центральной Азии культурное явление.

– Был проведен обзор результатов исследований об авторе, языке «Сказания», объективных и субъективных причинах, повлиявших на изменение структуры первоисточника.

- Выявлено, что количественно-качественные характеристики генеалогической системы в «Сокровенном сказании» восходят к прототюркской эпохе.

- Проведен компаративистский анализ мифологических понятий, мифических сюжетов, символов, знаков, тотемических и космогонических архетипов, нашедших отражение в тексте «Сокровенного сказания», а также культурное осмысление особенностей символизации в произведении.

- Определены своеобразные направления и особенности тенгрианства, религиозные верования (поклонение Аспан-Жер, культ духов-предков аруах, шаманизм), культурфилософский смысл концепта «Мәңгі Тәңір» («Вечный Тенгри»); рассмотрена религиозная толерантность XIII-XIV веков.

– Нравственные нормы и ценности в контексте «Сокровенного сказания» (единство, честность, справедливость, героизм, совесть, честь) проанализированы, исходя из принципов традиционной этики.

– Традиционализм и инновации в «Сокровенном сказании» выявлены посредством анализа обычаев, правил, привычек и запретов.

- Проблема роли личности в «Сокровенном сказании» определена с помощью анализа конкретной деятельности.

- Проблема использования образа личности как культурного ресурса была рассмотрена, исходя из мирового опыта.

**Научные положения, выносимые на защиту, и личный вклад соискателя**

1. Кочевые тюркские народы, на протяжении многих веков населявшие Центральную Азию, создали общие образцы познания мирового пространства и формирования представлений о времени. Для них родословная (шежире) - это своеобразный способ познания мира, поиска своего места в мире, определения национального бытия. «Сокровенное сказание» - труд, отражающий преемственность ценностей кочевых племен XIII века, связанных с социальными, политическими, культурными, духовными явлениями, творение, описывающее самосознание эпохи и духовную культуру, приблизительно с VIII века. Информация, вошедшая в летопись, в результате имперской интеграции послужила основой для написания многих родословных, похожих на содержание, мотивы «Сокровенного сказания», через преемников и наследников Чингис-хана, на протяжении веков повелевавшими разными частями Центральной Азии. Соответственно, «Сокровенное сказание» следует рассматривать как культурное наследие, общее для народов Центральной Азии.

2. Текст «Сокровенного сказания» претерпело всевозможные изменения в плане названия, структуры, содержания по объективным и субъективным причинам, учитывая, что произведение, начиная с XIII века, в течение семи веков, подвергалось анализу в различных культурных пространствах, в обществах самых различных формаций. В частности, следует упомянуть перевод «Сказания» во второй половине XIV века, сделанный в эпоху

государства Минь в Китае, многочисленные копии в период государства Чин, далее исследования «Сокровенного сказания» европейском мире, начиная со второй половины XIX века, литературные переводы на монгольском языке, начиная с XX века. В связи с тем, что имеют место дискуссии относительно таких вопросов, как название, язык, автор летописи, «Сокровенное сказание» все еще требует тщательного изучения на основе исследования подлинника, как произведения, свидетельствующего о диалоге тюркских народов.

3. В «Сокровенном сказании» онтологические проблемы даются на основе сочетания «событие и факт», ведущий концепт кочевых племен «тектілік» (благородство, аристократизм) рассматривается посредством понятий «происхождение», «возникновение», «распространение», «преемственность», «совершенствование». Количественно-качественное значение генеалогической системы в летописи, во-первых, в том, что веками секрет неизменности качества в сознании народа заключается в понятии «тектілік», что обеспечивало сохранение ханской власти по принципу качества в сознании народа. Иными словами, принцип генеалогического качества как культурный процесс обеспечило сохранение монархии путем передачи власти аристократическим сословиям (чингизидам) у народов Великой Степи. Во-вторых, данные шежире связывают XIII век с эпохой тюрков, что послужило основой для возникновения тенденции написания последующих родословных (шежире).

4. Сравнительный анализ мифологических понятий, мифических сюжетов, символов, знаков в «Сокровенном сказании» показал, что в памятнике письменности миф и реальность тесно переплетаются. Например, в летописи нашли отражение древние мифологические, архетипические понятия: тотемные (Волк, Белый Сокол, Дува Соқыр, Добун Мерген, Желтая Собака, корова, Эрхий Мерген) и космогонические (свет, камень, огонь). Эти понятия и персонажи выступают в соответствии с мировоззрением кочевников, подвергаясь процессу символизации архаическим синкретным сознанием. Основная часть шежире, показывающая нестандартные ситуации и восходящая к архаическому сознанию, в художественном виде выразила народную мудрость, сохранив при этом познавательное содержание. В летописи сохранение общих принципов и закономерностей, встречающихся в мифологических системах народов мира, согласуется с возвышением и восхвалением аристократизма и всемогущества Чингис-хана.

5. Процесс познания в «Сказании» берет начало от мифологического, религиозного познания, завершаясь глубоким философским, от простого к сложному, от абстрактного к реальной действительности. Тенгрианство – это вера кочевых племен, восходящая к древнейшему периоду истории. Кочевники XII-XIII веков осознавали себя как неотъемлемую часть окружающего мира, поклонялись единственному создателю вселенной – Тенгри, признавали святость Вечного Неба – Черной Земли, почитали аруахов – духов предков. В

истории кочевников применение слова «вечный» началось с тюркских государств. Взяв у своих предшественников идею «вечности» («мәңгілік»), Чингис-хан добавил эпитет «вечный» к понятию «Тенгри», образовав новый концепт «Вечный Тенгри». В «Сокровенном сказании» говорится «На земле должен быть один каган» или «Могуществом Вечного Неба, милостью Кагана», что перекликается с изречением, высеченным на памятнике орхоно-енисейской письменности Култегина «На Небе - Тенгри, Внизу – Черная Земля, между ними – Сыны Человеческие», помимо всего прочего из этого проистекает концепция «На Небе – Тенгри, На Земле – Каган». Данная теория в определенной степени подобна современным идеям глобализации. Таким образом, Чингис-хан смог обогатить концепт «Вечный Тенгри» религиозно-философским смыслом, подняв его на немислимую высоту. Наряду с этим, проблемы возможных религиозных противостояний в империи были решены посредством свода законов «Яссы», предполагающих толерантность.

6. В «Сокровенном сказании в аксиолого-содержательном возрождении кочевых племен» значительное место занимает их этическая система, традиционные нравственные принципы, установки, ментальные особенности. В соответствии с закономерностями и принципами традиционной этики нравственные нормы и ценности представлены, такими способами и приемами, как совет, демонстрация, объяснение, интерпретация, сравнение, намек, поощрение, наставление, требование, критика, благословение, шутка, пример, подтекст, разгадывание загадок. На основе этих подходов были проанализированы такие духовные ценности, как единство, верность, справедливость, героизм, совесть, честь, которые сыграли большую роль в преемственности поколений в летописи.

7. Следует отметить, что традиции кочевых племен XIII века развивались на основе передовой культуры тюркских государств и продолжались в новом формате. Наиболее часто встречающиеся в летописи составление указов, исполнение указов, собрание курултаев, присвоение званий, назначение, избрание, наказание, помилование и другие административно-управленческие понятия отражают взаимосвязь традиционных ценностей и правовых принципов, установление единого порядка и формирование правовой культуры, защищающей сознание народа и гуманизм посредством закона.

8. В «Сокровенном сказании» показаны личностный потенциал и человеческие слабости двух ханов (Чингис, Угедей), соответствующие правде жизни. Их личностный потенциал и пассионарность проявляются в конкретных действиях, направленных на сохранение мира, единства и благополучия страны, в нововведениях, направленных на заботу о будущих поколениях, в стремлении к единству, справедливости, честности, знаниям, порядку. Основные принципы, которых придерживался Чингисхан: на добро отвечать добром, верить в поддержку Тенгри, дружить с добродетельным человеком, ценить свободу, уважать талант, быть верным своему слову, не

прощать предательство, чтить традиции, религиозные верования, уметь принимать новое. Тот факт, что Чингисхан весь свой незаурядный потенциал, энергию, достоинства посвятил на благо народа, в полной мере определяет его личность.

9. Личность главного героя «Сокровенного сказания» Чингис-хана всегда вызывала огромный интерес в мире, его исследованием занимались многие ученые, о нем написаны тысячи книг, трудов, сняты фильмы даже теми авторами, к отечественной истории которых имя этого деятеля не имело никакого отношения. Иными словами, имя Чингис-хана было превращено в культурный ресурс. Эпоха Чингис-хана и его преемников, стала культурным явлением, сформировавшим в течение шести веков, вплоть до XVIII века, единое политическое, социальное образование в центральноазиатских государствах. Это явление можно назвать культурой «Мәңгі Ел» («Вечного государства»). На территории Казахстана имеются исторические места, тесно связанные с именем Чингис-хана, останки казахских ханов-чингизидов, преемников великого кагана, также покоятся здесь. Если любая культура может использоваться в качестве ресурса, то у нас есть неопределимые возможности в использовании исторической личности в качестве культурного ресурса. В этом отношении признание Чингис-хана как безусловного духовного и культурного ресурса казахского народа, еще не оценено по достоинству отечественной гуманитарной мыслью.

**Методологическая основа диссертации.** Исследование ориентировано на взаимосвязь философских, исторических и логических подходов, наиболее широко используемых в гуманитарном знании, таких, как переход от абстрактности к конкретности, от общего к частному, единство аналитических, междисциплинарных, герменевтических, феноменологических, антропологических, семиотических, компаративистских подходов.

**Практическая значимость полученных результатов.** Результаты исследования могут внести вклад в дальнейшее исследование «Сокровенного сказания» как нового культурного и идеологического явления в Центральной Азии с культурфилософских позиций, способствовать инвентаризации духовных ценностей нации. Кроме того, результаты культурфилософского анализа «Сокровенного сказания» можно использовать в рамках изучения дисциплин гуманитарного цикла: истории казахской философии, национальной психологии, казахской культуры, изучаемых в контексте казахского духовного познания. Научные результаты диссертации могут иметь интерес для продолжателей данной темы - студентов, магистрантов, докторантов, исследователей и преподавателей вуза.

**Апробация и публикация результатов исследования.** По результатам диссертационного исследования опубликовано 16 научных статей. В частности, в специальных журналах по философии, политологии, культурологии, истории, экономике, гуманитарным дисциплинам, рекомендованных Комитетом по контролю в сфере образования и науки МОН РК - 5; в сборниках

международных научных конференций – 5; в сборниках республиканских научных конференций – 1; в сборнике форума – 1; в сборниках зарубежных научных семинаров – 1; в монографии – 2; в журналах с ненулевым импакт-фактором, индексированным в базе Scopus – 1.

**Структура и объем диссертационной работы.** В соответствии с требованиями цели и задач исследования диссертация состоит из введения, трех разделов, семи параграфов, заключения и списка использованных источников.